



المركز القانوني لرعاية الأطفال

ص ب 9066- بيركلي- كاليفورنيا- 94709

www.childcarelaw.org info@childcarelaw.org • 8005-558-415

تعرف على القانون: دور رعاية الأطفال العائلية والتأمين

إخلاء المسؤولية! نتحدث المعلومات التالية عن مسؤولية رعاية الأطفال العائلية وتأمين أصحاب المنازل. لا يؤيد مركز قانون رعاية الأطفال أي شركة تأمين أو بوليصة.

تحذير! قد تسمى سياسات تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية "رعاية الأطفال العائلية" أو مجرد تأمين "رعاية الأطفال". هذا يعتمد على شركة التأمين.

لمزيد من المعلومات، اتصل بقسم التأمين في كاليفورنيا، 1-800-927-4357، <https://www.insurance.ca.gov/01-consumers/>.

1. هل مقدمو خدمات رعاية الأطفال العائلية ملزمون بالحصول على تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية؟

لا. لست ملزمًا بالحصول على تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية لإدارة دار رعاية أطفال عائلية بموجب قانون كاليفورنيا 1.

لكن مركز قانون رعاية الأطفال يوصيك بشدة بالحصول على تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية.

بموجب القانون، يجب على مقدمي خدمات رعاية الأطفال العائلية ب:

• شراء تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية الذي يغطي الإصابات التي تلحق بـ "العملاء والضيوف" والتي تصل إلى 100000 دولار لكل حادث و300000 دولار في المجموع؛

• شراء سند بقيمة 300000 دولار في المجموع؛ أو

• الاحتفاظ [بإقرار بشأن تأمين المسؤولية لمنزل رعاية الأطفال العائلية](#) نموذج إقرار (LIC 282) موقعًا من قبل كل والد ووصي لديه طفل في رعايتهم. 2

2- ما هي فوائد الحصول على تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية؟

يمكن أن يساعدك تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية في تجنب الدفع من جيبك إذا تمت مقاضاتك بسبب حادث يتعلق بمنزل رعاية الأطفال العائلي الخاص بك. وقد يساعد أيضًا في تغطية الحوادث أو الوقائع الأخرى المتعلقة بمنزل رعاية الأطفال العائلي الخاص بك.

توجد لدى معظم شركات التأمين محامون أيضًا. إذا تمت مقاضاتك بسبب حادث يتعلق بمنزل رعاية الأطفال العائلي الخاص بك، فقد يساعد هذا النوع من التأمين في دفع أتعاب محامٍ لتمثيلك.

لمزيد من المعلومات حول سياسات التأمين وفوائدها، اتصل بقسم التأمين في كاليفورنيا على الرقم 1-800-927-4357 و <https://www.insurance.ca.gov/01-consumers/>.

3- ماذا لو لم أحصل على تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية أو سند؟

إذا لم تحصل على تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية، فيجب عليك:

- إبلاغ جميع الآباء والأوصياء في برنامجك بأنك لا تمتلك تأمين مسؤولية،
- أن يوقع كل والد وولي أمر على [إقرار بشأن تأمين المسؤولية لمنزل رعاية الأطفال العائلية](#) نموذج إقرار (LIC 282) ، و
- الاحتفاظ بنماذج إقرار LIC 282 الموقعة في الملف لترخيصها للتفتيش أثناء عمليات التفتيش السنوية. 3

ابحث عن نموذج إقرار LIC 282 باللغتين:

• [الإنجليزية هنا](#)، و

• [الإسبانية هنا](#).

تحذير! لا يمكن لمقدمي خدمات رعاية الأطفال العائلية إظهار نماذج Affidavit LIC 282 المكتملة لمالك العقار أو جمعية أصحاب المنازل (HOA) أو غيرهم. 4

4- هل تحميني نماذج Affidavit LIC 282 الموقعة من المقاضاة؟

لا. لا تحميك نماذج Affidavit LIC 282 الموقعة من المقاضاة. من خلال التوقيع على النموذج، يعرف الآباء والأوصياء أنك لا تمتلك تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية. 5

إذا كنت مستأجرًا، فإن القسم ب من النموذج يخبر العائلات أن تأمين المسؤولية لمالك العقار أو جمعية أصحاب المنازل (HOA) أو مقدم الإسكان الآخر لا يغطي الحوادث المتعلقة برعاية الأطفال.6

قد ترفض العائلات التوقيع على الإقرارات وتختار برنامج رعاية أطفال مع تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية بدلاً من ذلك.

5 - إذا كنت مستأجرًا، فهل أحتاج إلى الحصول على تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية؟

لا. إذا كنت مستأجرًا ومقدم رعاية أطفال عائلي، فلا يلزمك الحصول على تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية.7

لكن مركز قانون رعاية الأطفال يوصيك بشدة بالحصول على تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية.

ومع ذلك، بصفتك مستأجرًا، يجب عليك:

• شراء تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية الذي يغطي الإصابات التي تلحق بـ "العملاء والضيوف" والتي تصل إلى 100000 دولار لكل حادث و

300000 دولار في المجموع؛

• شراء سند بقيمة 300000 دولار إجمالاً؛

أو

• احتفظ في الملف بجميع [الإفادات المتعلقة بتأمين المسؤولية عن دور رعاية الأطفال العائلية](#) نماذج الإفادة (LIC 282) الموقعة من قبل كل والد وولي أمر لديهم طفل تحت رعايتك.8

إذا لم تحصل على تأمين المسؤولية عن رعاية الأطفال العائلية، فيجب عليك:

• إخبار جميع الآباء والأوصياء في برنامجك بأنك لا تمتلك تأمين المسؤولية،

• أن يوقع كل والد وولي أمر على [الإفادة المتعلقة بتأمين المسؤولية عن دور رعاية الأطفال العائلية](#) نماذج الإفادة (LIC 282) ، و

• احتفظ بنماذج الإفادة LIC 282 الموقعة في الملف لترخيصها للتفتيش أثناء عمليات التفتيش السنوية. 9

إذا كنت مستأجرًا، فإن القسم ب من النموذج يخبر العائلات أن تأمين المسؤولية الخاص بمالك العقار أو جمعية أصحاب المنازل (HOA) أو أي مزود إسكان آخر لا يغطي الحوادث المتعلقة برعاية الأطفال.10

ابحث عن نموذج الإفادة LIC 282 باللغتين:

• [الإنجليزية](#) هنا، و

• [الإسبانية](#) هنا.

تحذير! لا يمكن لمقدمي خدمات رعاية الأطفال العائلية إظهار نماذج Affidavit LIC 282 المكتملة لمالك العقار أو جمعية أصحاب المنازل أو غيرهم.11

6- هل يمكن لمالكي العقارات أو الملاك أو جمعيات أصحاب المنازل أو غيرهم من مقدمي خدمات الإسكان أن يطلبوا من المستأجرين الحصول على تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية؟

لا. بموجب قانون ولاية كاليفورنيا، لا يمكن لمالكي العقارات أو الملاك أو جمعيات أصحاب المنازل أو غيرهم من مقدمي خدمات الإسكان أن يطلبوا من المستأجرين الحصول على تأمين مسؤولية رعاية الأطفال العائلية. 12.

تتضمن بعض أسباب هذا القانون ما يلي:

- غالبًا ما تكافح دور رعاية الأطفال العائلية للحصول على تأمين المسؤولية؛
- تفرض بعض شركات التأمين قيودًا غير قانونية على دور رعاية الأطفال العائلية؛
- لا يمكن لمالكي العقارات أو الملاك أو جمعيات أصحاب المنازل أو غيرهم من مقدمي خدمات الإسكان تقييد أو تنظيم دور رعاية الأطفال العائلية؛ 13 و
- تعتبر دور رعاية الأطفال العائلية استخدامًا سكنيًا للعقار، وليس استخدامًا تجاريًا للعقار. 14.

تحذير! يتطلب بعض الملاك أو جمعيات أصحاب المنازل أو غيرهم من مقدمي خدمات الإسكان أن يحصل جميع المستأجرين على تأمين المستأجرين. إذا كنت تستأجر من شخص لديه هذه القاعدة، فيجب عليك أيضًا الحصول على تأمين المستأجرين. ويرجع ذلك إلى أن القاعدة تنطبق على جميع المستأجرين، وليس فقط على المستأجرين الذين لديهم دور رعاية أطفال عائلية.

7- إذا كنت مستأجرًا، فهل يتعين عليّ إضافة مالك العقار أو جمعية أصحاب المنازل أو أي مزود إسكان آخر إلى بوليصة تأمين المسؤولية عن رعاية الأطفال العائلية أو السند؟

نعم، ولكن فقط إذا تم استيفاء جميع الشروط التالية:

- لديك بالفعل أو تحصل على تأمين المسؤولية عن رعاية الأطفال العائلية أو السند؛
- يطلب مزود الإسكان الخاص بك إضافته إلى بوليصة التأمين أو السند كتابيًا؛
- لن يتم إلغاء بوليصة التأمين أو السند الخاص بك أو عدم تجديده إذا تمت إضافة مزود الإسكان الخاص بك إلى البوليصة أو السند؛ و
- يوافق مزود الإسكان الخاص بك على دفع أي تكلفة إضافية لإضافتها إلى البوليصة أو السند. 15.

8- هل يمكن لشركة التأمين إلغاء أو رفض تجديد بوليصة تأمين مالك المنزل لأن حامل البوليصة يستأجر أو يستأجر من مزود رعاية الأطفال العائلية؟

لا. لا تستطيع شركة التأمين إلغاء أو رفض تجديد بوليصة تأمين مالك المنزل لأن حامل البوليصة:

- يدير دار رعاية أطفال عائلية على العقار، أو
 - يؤثر لشخص يدير دار رعاية أطفال عائلية على العقار. 16.
- لا تستطيع شركة التأمين إلغاء بوليصة تأمين مالك المنزل إلا لأسباب معينة، مثل:
- لم يدفع حامل البوليصة قسطه؛
 - ارتكب حامل البوليصة عملية احتيال، أو كذب بشأن حقيقة مهمة؛

• أدت التغييرات المادية التي أجريت على العقار إلى زيادة المخاطر على العقار؛ أو

• لم تعد الشركة تمتلك بوليصة تأمين مالك المنزل. 17

عندما تلغي شركة التأمين بوليصة تأمين مالك المنزل، يجب عليها:

1 - إرسال إشعار إلى آخر عنوان معروف لحامل البوليصة،

2 - توضيح أن البوليصة سيتم إلغاؤها وسبب إلغائها،

3 - قبل 20 يومًا على الأقل من إلغاء البوليصة. 18

تحذير! يجب على بعض شركات التأمين إخطار حاملي البوليصة قبل أكثر من 20 يومًا من إلغاء البوليصة. تحقق من وثيقة التأمين الخاصة بك للحصول على مزيد من المعلومات.

عندما لا تجدد شركة التأمين

وثيقة تأمين مالك المنزل، يجب عليها:

1- إرسال إشعار إلى آخر عنوان معروف لحامل الوثيقة،

2 - مع السبب(الأسباب) المحددة لعدم التجديد،

3 - قبل 75 يومًا على الأقل من انتهاء صلاحية الوثيقة. 19

9 - ماذا لو انتهك شخص ما حقوقك المتعلقة بالتأمين؟

إذا انتهك شخص ما حقوقك المتعلقة بالتأمين:

• أظهر له هذه النشرة الإخبارية.

• اتصل بمركز قانون رعاية الأطفال على الرقم (415) 8005-558، رقم داخلي 101، و

www.childcarelaw.org/help.

• ابحث عن محامٍ على www.lawhelpca.org ، أو اتصل بنقابة المحامين في مقاطعتك أو نقابة المحامين في ولاية كاليفورنيا للحصول على إحالة.

• **قدم شكوى** إلى إدارة التأمين في كاليفورنيا على <https://calcivilrights.ca.gov/ComplaintProcess/>.

• **قدم شكوى** إلى إدارة الحقوق المدنية على <https://calcivilrights.ca.gov/ComplaintProcess/>. نقترح عليك الاتصال بمركز قانون رعاية الطفل حتى تتمكن من شرح عملية الشكوى.

• تعرف على حقوقك التأمينية في دليل التأمين السكني التابع لإدارة التأمين: دليل أصحاب المنازل والمستأجرين هنا باللغات:

• [الإنجليزية](#)،

• [الإسبانية](#)، و

• [الهونغونج](#).

10 - ما هو "مقدم رعاية الأطفال العائلي؟"

يقدم "مقدم رعاية الأطفال العائلي" رعاية أطفال مرخصة من منزله، سواء كان مستأجرًا أو مملوكًا.

إنهم يديرون برامج رعاية الأطفال التي تسمى "دور رعاية الأطفال العائلية".²⁰

في كاليفورنيا، لا يمكن إلا لقسم ترخيص الرعاية المجتمعية التابع لإدارة الخدمات الاجتماعية في كاليفورنيا وإدارات الإطفاء المحلية وضع القواعد الخاصة بدور رعاية الأطفال العائلية وإنفاذها.²¹

لا يمكن للمدن والمقاطعات ومقدمي الإسكان، مثل أصحاب العقارات، تنظيم أو تقييد دور رعاية الأطفال العائلية.²²

لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة ترخيص الرعاية المجتمعية، <https://www.cdss.ca.gov/inforesources/child-care-licensing>.

11 - أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول مسؤولية رعاية الأطفال العائلية وتأمين أصحاب المنازل؟

الاتصال:

• إدارة التأمين في كاليفورنيا على الرقم 1-800-927-4357 أو قم بزيارة <https://www.insurance.ca.gov>.

• وكالة الموارد والإحالة المحلية الخاصة بك على www.rnnetwork.org.



(م) المركز القانوني لرعاية الأطفال 2024

كتبه المحامون في Child Care Law Center للحصول على إذن بنسخ هذه المعلومات أو نقلها أو مشاركتها، راسلنا على البريد الإلكتروني info@childcarelaw.org :

المعلومات القانونية - ليست نصيحة قانونية. الغرض من هذا المنشور هو تزويدك بمعلومات قانونية؛ إنه ليس نصيحة قانونية. مركز Child Care Law Center ليس محاميك. يتغير القانون كثيرًا. للحصول على المشورة بشأن حالتك الخاصة، اتصل بمحام.

الهوامش: ترتبط الاقتباسات أدناه بقوانين كاليفورنيا وحقوقك بشأن هذا الموضوع. اقرأها و/أو اتصل بمكتبة القانون المحلية لديك. يمكنهم مساعدتك في فهم القوانين.

الهوامش:

[1 قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا § 1597.531 \(a\)](#)

[2 قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا § 1597.531 \(a\)](#)

[3 قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا § 1597.531 \(a\)](#)

4 -انظر قانون كاليفورنيا للوائح، العنوان 22، المادة 101221(ج) (تعتبر أسماء العائلات والأطفال معلومات سرية. يتطلب القسم 101221 أن يحتفظ مقدمو خدمات رعاية الأطفال الأسرية بجميع المعلومات والسجلات المتعلقة بالأطفال سرية).

5- إدارة الخدمات الاجتماعية في كاليفورنيا، قسم ترخيص رعاية المجتمع، الترخيص 282، [الإفادة الخطية بشأن تأمين المسؤولية لدار رعاية الأطفال الأسرية \(2008\)](#)

6 - [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا، المادة 1597.531\(أ\)](#).

7 -انظر [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا، المادة 1597.531\(أ\)](#)؛ انظر أيضًا، قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا، المادة 1597.41(أ)-(ج).

8 - [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا، المادة 1597.531\(أ\)](#).

9- [قانون كاليفورنيا. قانون الصحة والسلامة § 1597.531 \(a\)](#)

10 - [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا § 1597.531 \(a\)](#)

11 -/نظر قانون كاليفورنيا للتنظيمات، العنوان 22 § 101221 (c) (تعتبر أسماء العائلات والأطفال معلومات سرية. يتطلب القسم 101221 أن يحتفظ مقدمو خدمات رعاية الأطفال الأسرية بجميع المعلومات والسجلات المتعلقة بالأطفال سرية.).

12 - انظر [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا § 1597.531 \(a\)](#)؛ انظر أيضًا، [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا § 1597.41 \(a\)-\(c\)](#)

- 13 - [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا § 1597.41 \(a\)-\(c\)](#)
- 14 - [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا §§ 1597.42، 1597.43 \(a\)، 1597.45 \(a\)](#)
- 15 - كاليفورنيا. [قانون الصحة والسلامة § 1597.531 \(b\)](#) تنطبق نفس قواعد تأمين المسؤولية هذه عندما يعمل دار رعاية أطفال عائلية في أماكن تشترك في مساحة مشتركة يحكمها اتحاد أصحاب المنازل.).
- 16 - [قانون التأمين في كاليفورنيا § 676.1 \(a\)-\(b\)](#) انظر أيضًا، [قانون التأمين في كاليفورنيا § 676](#) ("إذا كانت بوليصة تأمين مالك المنزل سارية المفعول لمدة 60 يومًا على الأقل، أو كانت بوليصة تجديد، فيجوز إلغاؤها أو عدم تجديدها فقط في حالة: عدم سداد القسط، أو إدانة المؤمن عليه المسمى بارتكاب جريمة، أو الاحتيال، أو الأفعال أو الإهمال الجسيم أو التغييرات المادية في الممتلكات المؤمن عليها والتي تؤدي إلى أن تصبح الممتلكات غير قابلة للتأمين." لا يُعتبر افتتاح دار رعاية أطفال عائلية "تغييرًا ماديًا في الممتلكات المؤمن عليها" يبرر الإلغاء أو عدم التجديد.). انظر أيضًا، كاليفورنيا. [قانون الصحة والسلامة § 1597.41 \(a\)-\(c\)](#)
- 17 - [قانون التأمين في كاليفورنيا § 676.1 \(a\)](#) انظر أيضًا، [قانون التأمين في كاليفورنيا § 676](#).
- 18 - [قانون التأمين في كاليفورنيا § 662](#). انظر أيضًا، ريكاردو لارا، مفوض التأمين، إدارة التأمين في كاليفورنيا، التأمين السكني: أصحاب المنازل والمستأجرين (2021)، <https://www.insurance.ca.gov/flipbook/residential2020/22/>.
- 19 - قانون التأمين في كاليفورنيا § 678 (B)(a)، (c) انظر أيضًا، ريكاردو لارا، مفوض التأمين، إدارة التأمين في كاليفورنيا، التأمين السكني: أصحاب المنازل والمستأجرين (2021)، <https://www.insurance.ca.gov/flipbook/residential2020/22/>.
- 20 - كاليفورنيا. قانون الصحة والسلامة §§ 1596.78، 1597.44، 1597.465. انظر أيضًا، قسم ترخيص الرعاية المجتمعية بإدارة الخدمات الاجتماعية في كاليفورنيا، <https://www.cdss.ca.gov/inforesources/child-care-licensing/resources-for-parents> (آخر زيارة في 25 أبريل 2024).
- 21 - انظر [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا § 1597.40](#) ("لا يجوز للقوانين أو اللوائح أو القواعد المحلية أن تحظر أو تقيد بشكل مباشر أو غير مباشر استخدام منشأة كدار رعاية نهائية عائلية..."). انظر أيضًا، [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا § 1597.41 \(a\)-\(c\)](#)
- 22 - [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا § 1597.41 \(a\)-\(c\)](#)، (e). انظر أيضًا، [قانون الصحة والسلامة في كاليفورنيا § 1597.45 \(a\)-\(c\)](#).